

**Sigurnosni List.****HFA964 INTERCHAR 963 GREY****Verzija Br. 4 Datum poslednje revizije 31/01/12**

U saglasnosti sa zahtevima Regulative (EC) No.1907/2006 (REACH), Annex II i Regulativom (EC) No.1272/2008.

**SEKCIJA 1: Identifikacija supstance/mesavine I kompanije/preduzece****1.1. Identifikator Proizvoda** INTERCHAR 963 GREY

Šifra proizvoda HFA964

Registracioni Broj

**1.2. Relevantni načini upotrebe supstance ili mešavine.**

Namena Vidi Tehnički List.

Samo za profesionalnu upotrebu.

Metod Aplikcije Vidi Tehnički List.

**1.3. Detalji dobavljača Sigurnosnog Lista**

<b>Proizvodjač.</b>	International Paint Ltd. Stoneygate Lane Felling Gateshead Tyne and Wear NE10 0JY UK	<b>Predstavništvo</b>	International Paint (Holding) Ltd. Romania Rep. International Paint Ltd. PO Box 26 Post Office 1 900674 Constanta Romania
---------------------	--	-----------------------	--

**Telephona Br.** +44 (0)191 469 6111**Faks broj** +44 (0)191 438 3711**Telephona Br.** +40 241 553 355**Faks broj** +40 241 554 455**1.4. Broj Telefona za Hitne Slučajeve****Proizvodjač.** +44 (0)191 469 6111 24hr**Predstavništvo** +40 241 553 355 (24 čata)**Zvanično Savetodavno Telo telefonski br.:  
Savet za Lekare i Bolnice**

+44 (0)844 892 0111

021 318 36 06

**Email** sdsfellinguk@akzonobel.com**SEKCIJA 2: Identifikacija opasnosti****2.1. Klasifikacija supstance ili mešavine****Mešavina jos NE klasifikovana po Regulativi (EC) No. 1272/2008.****Klasifikacija prema 67/548/EEC ili 1999/45/EC.**

F F; Veoma Zapaljivo.

Xn Štetno.

R11 Jako zapaljivo.

R38 Iritira kožu.

R48/20 Štetno: opasnost od ozbiljnih zdravstvenih problema usled produženog izlaganja udisanjem.

R63 Moguć rizik od štetnosti po ne rodjenu decu.

R67 Isparenja mogu izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

## 2.2. Delovi etikete

### Prema 1999/45/EC



Jako Zapaljivo



Štetno

**Sadrži:** Toluene ,  
R11 Jako zapaljivo.  
R38 Iritira kožu.  
R48/20 Štetno: opasnost od ozbiljnih zdravstvenih problema usled produženog izlaganja udisanjem.  
R63 Moguć rizik od štetnosti po ne rođenu decu.  
R67 Isparenja mogu izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

S23 Ne udisati isparenja/sprej.  
S51 Koristiti samo u dobro provetrim prostorima.

### P. Fraze;

## 2.3. Druge Opasnosti

Ovaj proizvod ne sadrži PBT/vPvB hemikalije.

## SEKCIJA 3: Sastav/informacije o sastojcima

Ako proizvod sadrži supstance koje predstavljaju opasnost po zdravlje u smislu Direktive za Opasne Materije 67/548/EC, ili imaju limit izlaganja opisan u EH40, ove supstance su navedene ispod.

Sastojak/Hemijska Odrednica	Težina %	67/548/EEC Klasifikacija.	EC No. 1272/2008 Klasifikacija.	Napomena
Toluene CAS Broj: 0000108-88-3 EC Br. 203-625-9 Indeksni broj: 601-021-00-3 REACH Registracioni Br.:	10 - < 25	F;R11 Repr. Cat. 3;R63 Xn;R48/20-65 Xi;R38 R67	Flam. Liq. 2;H225 Repr. 2;H361d Asp. Tox. 1;H304 STOT RE 2;H373 Skin Irrit. 2;H315 STOT SE 3;H336	[1][2]

[1] Supstanca klasifikovana kao opasnost po zdravlje ili okolinu.

[2] Supstanca sa granicom izlaganja na radnom mestu.

[3] PBT-supstanca ili vPvB-supstanca.

## SEKCIJA 4: Mere prve pomoci

### 4.1. Opis mera za prvu pomoć

#### Generalno

Kad god postoji sumnja, ili simptomine prestaju, potražiti medicinsku pomoć.

Onesvešćenj osobi ne stavljati ništa u usta.

#### Udisanje

Ukloniti na svež vazduh, držati povredjenog utopljenog i u miru. Ukoliko je disanje ne pravilno ili zaustavljeno, pružiti veštacko disanje. U slučaju nesvestice postaviti ga u položaj za oporavak i potražiti pomoć lekara. Ne stavljati ništa u usta.

#### Koža

Skinuti kontaminiranu odeću. Oprati kožu detaljno sa sapunom i vodom ili upotrebiti preporučeno sredstvo za čišćenje kože. Ne koristiti razredjivač ili sredstvo za čišćenje opreme.

## Oči

Obilno ispirati sa svežom vodom najmanje 10 minuta, držeći kapke otvorene i potražiti pomoć lekara.

## Gutanje

U slučaju nesreće gutanjem, potražiti odmah pomoć lekara. Držati povredjenog u miru. NE izazivati povraćanje.

### 4.2. Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi.

Podatak nije dostupan.

### 4.3. Indikacije o bilo kakvoj neophodnoj lekarskoj pomoći ili specijalnom tretmanu.

Podatak nije dostupan.

## SEKCIJA 5: Protiv požarne mere

### 5.1. Medijum za gašenje požara.

Preporučeno sredstvo za gašenje; pena otporna na alkohol, CO<sup>2</sup>. prah, voda u spreju.

Ne koristiti; mlaz vode.

### 5.2. Specijalne opasnosti koje proizilaze od supstance ili mešavine.

Vatra će proizvesti gust crn dim. Produkti sagorevanja mogu sadžati sledeće materije: ugljen monoksid, ugljen dioksid, dim, azotni oksidi.

Izbegavati izlaganje i koristiti opremu za disanje koja odgovara tim uslovima.

### 5.3. Savet za vatrogasce.

Hladiti zatvorene posude izložene vatri polivanjem sa vodom. Ne dozvoliti da kontaminacija nakon gašenja vatre dospe u slivnike ili vodene tokove.

## SEKCIJA 6: Mere u slučaju slučajnog izlivanja

### 6.1. Mere prdostrožnosti, zaštitna oprema i mere u hitnim slučajevima.

Ukloniti izvore paljenja, ne palite i ne gasite svetla i električnu opremu. U slučaju masovnog izlivanja ili prolivanja u zatvorenom prostoru izvršiti evakuaciju i proveriti da li su koncentracije isparenja ispod Donje Granice Eksplozivnosti pre ponovnog ulaska.

### 6.2. Mere predostrožnosti za životnu redinu.

Ne dozvoliti da prosuto dospe u odvode i vodotokove.

### 6.3. Metode i materijali za zadržavanje i čišćenje.

Provetriti prostoriju i izbegavati udisanje isparenja. Pridržavaj se mera za ličnu zaštitu navedenu u sekciji 8.

Prikupi i apsorbuji prosuto sa ne zapaljivim materijalom tj. peskom, zemljom, vermikulitom. Staviti u zatvorene posude izvan zgrada i deponovati u skladu sa Propisima o odlaganju otpada. (Vidi sekciju 13).

Očisti, poželjno sa detergentom. Ne koristiti rastvarače.

Ne dozvoliti da prosuto dospe u odvode i vodotokove.

Ukoliko se odvodi, kanalizacija, reke ili jezera kontaminiraju, odmah obavestiti lokalni Vodovod i kanalizaciju. U slučaju da su zagađene reke, tokovi i jezera takodje bi trebalo obavestiti Ministarstvo ekologije.

## SEKCIJA 7: Rukovanje i skladištenje

### 7.1. Mere za sigurno rukovanje.

## Rukovanje

Ovaj premaz sadrži rastvarače. Isparenja rastvarača su teža od vazduha i mogu se prostirati duž podova. Isparenja mogu formirati eksplozivne mešavine sa vazduhom. Prostore za skladištenje, pripremu i aplikaciju bi trebalo ventilirati da bi se sprečilo kreiranje zapaljivih ili eksplozivnih koncentracija isparenja u vazduhu i izbegle koncentracije isparenja veće od granica izloženosti.

## U skladištu

Rukovati sa posudama pažljivo kako bi se sprečilo oštećenje ili prolivanje.

Otvoreni plamen i pušenje nebi trebalo da bude dozvoljeno u skladištima. Preporučljivo je zaštititi viljuškare i električnu opremu po odgovarajućim standardima.

### 7.2. Uslovi za sigurno skladištenje, uključujući sve nekompatibilnosti.

Držati dalje od sledećih materijala: oksidišućih agenasa, jakih baza i jakih kiselina.

Izbegavaj kontakt sa očima. Izbegavaj udisanje isparenja i spreja. Pogledaj mere opreza na etiketi. Koristiti ličnu zaštitu kao sto je pokazano u sekciji 8.

Pušenje, jelo i piće bi trebalo zabraniti u svim prostorima gde se proizvod priprema ili aplicira.

Nikad ne prazniti posude pritiskom; kante nisu posude pod pritiskom.

Skladišti na dobro provetrenom, suvom mestu dalje od izvora toplote i direktnog sunčevog zračenja .

Skladištiti na betonu ili nekoj drugoj neprobojnoj podlozi, po mogućstvu sa sposobnošću zadržavanja prolivene materije. Ne redjati više od 3 palete u vis.

Držati posudu čvrsto zatvorenu. Posude koje su otvorene moraju biti pažljivo zatvorene i držane u uspravnom položaju da bi se sprečilo curenje. Drzati u originalnoj ambalaži ili nekoj sa istim proizvodom.

Zabraniti neovlašćen pristup.

### 7.3. Odredjena krajnja upotreba(e).

Nepostoje scenariji izlaganja, videti detalje u sekciji 1.

## SEKCIJA 8: Kontrola izloženosti/licna zaštita

### 8.1. Kontrolni parametri.

Sledeće granice izloženosti na radnom mestu su ustanovljene na osnovu Health and Safety Executive i objavljene u EH40.

Materijal	Kratkoročni (15 min. ave).		Dugoročni (8hr TWA).		Komentari.
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	
Pentaerythritol	-	-	-	10	
Toluene	150	560	100	380	

Za ključ za unose u koloni'Comments' column videti Sekciju 16.

### DNEL/PNEC vrednosti

Podatak nije dostupan.

### 8.2. Kontrola izloženosti.

Obezbediti adekvatnu ventilaciju. Gde je praktično moguće to bi trebalo postići upotrebom lokalne ispusne ventilacije i dobrom opštom ekstrakcijom. Ako ovo nije dovoljno da se održe koncentracije čestica i isparenja ispod granice izloženosti mora se nositi odgovarajuća respiratorna zaštita.

### Zaštita za Oči/Lice.

Nositi zaštitu za oči, tj. Sigurnosne naočare, maske ili vizire da se zaštitiš od prskanja ili prolivanja tečnosti.

Zaštita za oči bi trebala da ispunjava zahteve standarda EN166.

### **Zaštita za Kožu.**

Koristite zaštitne rukavice ako vam je koža duže vreme ili često u kontaktu sa proizvodom. Zaštitne kreme mogu pomoći pri zaštiti izloženih delova kože, ali ih nemojte primenjivati ako vam je koža već došla u kontakt sa proizvodom. Kožu treba prati posle izlaganja. Koristite hemijski otporne rukavice u kategoriji standarda EH 374: Zaštitne rukavice protiv hemikalija i mikroorganizama.

Za maksimalnu zaštitu.

Preporučene rukavice: Nitrile ili Viton

Vreme prodiranja: > 480 minuta

Pri dužoj ili učestalij izloženosti proizvodu, preporučujemo rukavice sa zaštitnom kategorijom 6 (vreme prodiranja duže od 480 minuta prema standardu EH 374). Ako očekujete da izlaganje bude kratkotrajno, preporučujemo rukavice sa zaštitnom kategorijom 2 ili višom (vreme prodiranja duže od 30 minuta prema standardu EH 374).

**NAPOMENA:** Kada budete birali rukavice za određenu primenu i za određeno vreme rukovanja na radnom mestu, treba takodje da uzmete u obzir sve relevantne faktore na radnom mestu kao što su (ali ne i samo) sledeći: druge hemikalije koje koristite, fizički zahtevi (zaštita od posekotina/uboda, spretnosti u rukovanju, termička zaštita), moguće telesne reakcije na materijale od kojih su pravljene rukavice, kao i uputstva –specifikacije proizvođača rukavica.

### **Drugi**

Moraju se nositi kombinezoni koji pokrivaju telo, ruke i noge. Koža ne sme da bude izložena. Zaštitne kreme mogu da pomognu da zaštite delove koje je teško pokriti kao što su lice i vrat. Ipak, ne treba ih nanositi nakon što se izlaganje već desilo. Tipovi petrolejskog gela kao što je Vazelin ne treba koristiti. Sve delove tela bi trebalo oprati nakon kontakta.

### **Respiratorna Zaštita**

Ukoliko su radnici izloženi koncentracijama većim od granica izloženosti moraju koristiti odgovarajuće, sertifikovane respiratore. Za maksimalnu zaštitu tokom aplikacije ovog proizvoda preporučena je kombinacija višeslojnog tipa filtera, kao što je ABEK1.U skućenim prostorima koristiti komprimovani vazduh ili opremu za disanje sa svežim vazduhom.

### **Toplotne opsnosti**

Podatak nije dostupan.

## **SEKCIJA 9: Fizicka I hemijska svojstva**

<b>Izgled</b>	Sivo Tečnost
<b>Miris</b>	Miris Rastvarača.
<b>Granica mirisa</b>	Nije izmereno.
<b>pH</b>	Nije izmereno.
<b>Tačka topljenja / tačka zamrzavanja (°C)</b>	Nije izmereno.
<b>Početna tačka ključanja i raspon ključanja (°C)</b>	110
<b>Tačka paljenja (°C)</b>	4
<b>Odnos isparavanja (Ether = 1)</b>	Nije izmereno.
<b>Zapaljivost (čvrsto, gas).</b>	Nije primenjivo
<b>Gornja/donja zapaljivost ili granica eksplozivnosti</b>	Donja Granica Eksplozivnosti: 1.3 Nije izmereno. Gornja Granica Eksplozivnosti: 7 Nije izmereno.
<b>Pritisak pare (Pa)</b>	Nije izmereno.
<b>Gustina Isparenja</b>	Teže od vazduha
<b>Relative density</b>	1.37

<b>Rastorljivost(i)</b>	Ne meša se
<b>Koeficijent udela n-octanol/water (Log Kow).</b>	Nije izmereno.
<b>Temperatura samo-zapaljenja (°C).</b>	Nije izmereno.
<b>Temperatura raspada (°C)</b>	Nije izmereno.
<b>Viskoznost (cSt)</b>	Nije izmereno.

## 9.2. Druge informacije

Nema drugih informacija.

## SEKCIJA 10: Stabilnost I reaktivnost

### 10.1. Reaktivnost

Podatak nije dostupan.

### 10.2. Hemijska stabilnost

Stabilno pod preporučenim uslovima skladištenja i rukovanja (vidi sekciju 7). Kada je izloženo visokim temperaturama može proizvesti opasne produkte razgradnje kao što su ugljen monoksid, ugljen dioksid, oksidi azota i dim.

Držati dalje od oksidišućih materija, jako baznih i jako kiselih supstanci sa ciljem da se izbegne moguća egzotermna reakcija.

### 10.3. Mogućnost opasne reakcije

Može reagovati egzotermno sa: oksidišućim agensima, jakim bazam, jakim kiselinama.

### 10.4. Uslove koje treba izbeći

Stabilno pod preporučenim slovima skladištenja i rukovanja (videti sekciju 7).

### 10.5. Neompatibilni materijali

Držati dalje od sledećih materijala: oksidišućih agenasa, jakih baza i jakih kiselina.

### 10.6. Opasni produkti raspadanja

Vatra će proizvesti gust crn dim. Produkti sagorevanja mogu sadžati sledeće materije: ugljen monoksid, ugljen dioksid, dim, azotni oksidi.

Izbegavati izlaganje i koristiti opremu za disanje koja odgovara tim uslovima.

## SEKCIJA 11: Toksikoloske informacije

### Akutna toksičnost

Izlaganje isparenjima rastvarača iznad definisanih granica izlaganja može rezultovati u neželjenim zdravstvenim efektima kao što su iritacija sluzokože i respiratornog sistema, neželjene efekte na bubrezima, jetri i centralnom nervnom sistemu. Simptomi uključuju glavobolju, mučninu, vrtoglavicu, zamor, malaksalost, pospanost i u ekstremnim slučajevima gubitak svesti.

Produženo ili ponovljeno izlaganje preparatu može izazvati gubitak mast iz kože koja rezultuje suvom kožom, iritacijom i moguće ne alergijskim kontaktnim dermatitisom. Rastvarači se takodje mogu upiti kroz kožu. Prskanjem tečnosti u oči može izazvati iritaciju i otečenost sa mogućim povratnim oštećenjima.

Priprema je procenjena koristeći Podatke o Akutnoj Toksičnosti navedene dole, i klasifikovana za toksikološke opasnosti u skladu sa tim. Vidi Sekciju 2 za detalje.

Sastojak	Oralno LD50, mg/kg	Koža LD50, mg/kg	Inhalacija Isparenje LD50, mg/L/4hr	Udisanje prašinu/maglu LD50, mg/L/4hr
Toluene - (108-88-3)	636.00, Pacov	8,400.00, Zec	Nije Primenjivo	Nije Primenjivo

## SEKCIJA 12: Ekoloske informacije

## 12.1. Toksičnost

Priprema je procenjena prateći konvencionalne metode Direktive Opasnih Priprema 1999/45/EC i nije klasifikovana kao opasna po okolinu.

Podaci nisu dostupni na samom proizvodu.

Nebi trebalo dozvoliti da proizvod dospe u odvođe i vodene tokove.

## Vodena Ekotoksičnost

Sastojak	96 hr LC50 riba, mg/l	48 hr EC50 ljuskari, mg/l	ErC50 alge, mg/l
Toluene - (108-88-3)	5.80, Oncorhynchus mykiss	19.60, Daphnia magna	Nije Primenjivo

## 12.2. Trajnost i razgradljivost

Nema podataka na samom preparatu.

## 12.3. Bioakumulativni potencijal

Nije izmereno.

## 12.4. Mobilnost u tlu

Podatak nije dostupan.

## 12.5. Rezultat PBT i vPvB procene

Ovaj proizvod ne sadrži PBT/vPvB hemikalije.

## 12.6. Drugi neželjeni efekti

Podatak nije dostupan.

## SEKCIJA 13: Informacije o odlaganju otpada

### 13.1. Metode tretiranja otpada

Ne dozvoliti da dospe u odvođe i vodene tokove. Otpad i prazne posude odložiti u skladu sa propisima i Zakonom o zaštiti čovekove okoline.

Koristeći informacije iz ovog sigurnosnog lista treba potražiti savet od Službe za odlaganje otpada, gde god se primenjuju propisi o odlaganju specijalnog otpada.

Evropski Katalog Klasifikacije Otpada klasifikuje ovaj proizvod kod odlaganja kao 08 01 11 Otpadna boja i lak koji sadrži organski rastvarač ili drugu opasnu supstancu. Ako se pomeša sa drugim otpadom ovaj kod se ne mora više primenjivati već mu se treba dodeliti drugi odgovarajući. Za više informacija kontaktirajte lokalne vlasti za odlaganje otpada.

## SEKCIJA 14: Transportne informacije

### 14.1. UN broj

1263

### 14.2. UN

PAINT

### 14.3. Klase transportnih opasnosti

### ADR/RID/ADN

UN1263 Boja, 3, II

### IMDG

clasa/pod 3

Pod Klasa -

Segregacijska Grupa

No segregation group appropriate

EmS

F-E,S-E

### ICAO/IATA

Air class 3

Pod Klasa -

#### 14.4 Grupa pakovanja

II

#### 14.5. Ekoloske opasnosti

**ADR/RID/ADN** Opasno po Okolinu.: Ne

**IMDG** Zagadjivač Mora: Ne

#### 14.6. Specijalne mere opreza za korisnika

Nema drugih informacija.

#### 14.7. Transport veće količine saglasno sa Aneksom II MARPOL 73/78 I IBC Code

Nije primenjivo.

### SEKCIJA 15: Regulatorne informacije

#### EU Propisi

REGULATIVA (EC) No 1272/2008 EVROPSKOG PARLAMENTA I SAVETA na klasifikaciji, obeležavanju i pakovanju supstanci i mešavina, Direktive 67/548/EEC i 1999/45/EC, i Regulative (EC) No 1907/2006.

REGULATIVA (EC) No 1907/2006 EVROPSKOG PARLAMENTA I SAVETA koji uzima u ozir Registraciju, Procenu, Autorizaciju i Restrikciju Hemikalija (REACH), osniva Evropsku Agenciju za Hemikalije, Direktive 1999/45/EC i Regulative Saveta (EEC) No 793/93 li Regulative Komisije (EC) No 1488/94 kao i Direktive Saveta 76/769/EEC i Direktive Komisije 91/155/EEC, 93/67/EEC, 93/105/EC i 2000/21/EC.

#### Nacionalni Propisi

Nije zabeleženo.

### SEKCIJA 16: Druge informacije

IMPORTANT NOTE: the information contained in this data sheet (as may be amended from time to time) is not intended to be exhaustive and is presented in good faith and believed to be correct as of the date on which it is prepared. It is the user's responsibility to verify that this data sheet is current prior to using the product to which it relates.

Persons using the information must make their own determinations as to the suitability of the relevant product for their purposes prior to use. Where those purposes are other than as specifically recommended in this safety data sheet, then the user uses the product at their own risk.

MANUFACTURER'S DISCLAIMER: the conditions, methods and factors affecting the handling, storage, application, use and disposal of the product are not under the control and knowledge of the manufacturer. Therefore the manufacturer does not assume responsibility for any adverse events which may occur in the handling, storage, application, use, misuse or disposal of the product and, so far as permitted by applicable law, the manufacturer expressly disclaims liability for any and all loss, damages and/or expenses arising out of or in any way connected to the storage, handling, use or disposal of the product. Safe handling, storage, use and disposal are the responsibility of the users. Users must comply with all applicable health and safety laws.

Unless we have agreed to the contrary, all products are supplied by us subject to our standard terms and conditions of business, which include limitations of liability. Please make sure to refer to these and / or the relevant agreement which you have with AkzoNobel (or its affiliate, as the case may be).

© AkzoNobel

Informacije u ovom Sigurnosnom Listu je saglasan sa EC Regulativom 1907(2006) i Regulativi (Hazard Information & Packaging for Supply) Hemikalija 2009.

Ključno za 'Comments' kolonu u Sekciji 8.

(+) Postoji rizik od absorpcije kroz nenapuklu kožu.

(C) Sposoban da izazove rak i/ili nasledna genetska oštećenja.



(R) Granica preporučena od dobavljača.  
(S) Sposoban da izazove astmu.

Pun tekst R, H & EUH fraza koje se pojavljuju u Sekciji 3 je:

H225 Jako zapaljiva tečnost i isparenja.

H304 Može biti pogubno ako se proguta I dospe u disajne puteve.

H315 Izaziva iritaciju kože.

H336 Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

H361d Sumnja se da oštećuje ne rođeno dete.

H373 Može izazvati oštećenja organa usled produženog ili ponovljenog izlaganja.

R11 Jako zapaljivo.

R38 Iritira kožu.

R48/20 Opasno: opasnost od ozbiljnih zdravstvenih problema usled produženog izlaganja udisanjem i u kontaktu sa kožom.

R63 Moguć rizik od opasnosti po nerodjenu decu.

R65 Štetno: može izazvati oštećenje pluća ukoliko se proguta.

R67 Isparenja mogu izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

**Ovo je prva revizija ovog SDS formata, Promene iz predhodne revizije nisu primenjive.**

Kraj Dokumenta.



Skrećemo vam pažnju na ograničenja na Tehničkom Listu Proizvoda koji sa svojim Sigurnosnim Listom i etiketom na pakovanju čini integralni informacioni sistem o ovom proizvodu. Kopije Tehničkog Lista su dostupne od International Paint-a na zahtev ili sa naših web sajtova : [www.yachtpaint.com](http://www.yachtpaint.com) , [www.international-marine.com](http://www.international-marine.com), [www.international-pc.com](http://www.international-pc.com).